

Préstamo No. 2738/BL-NI
Modificación No. 2

CONTRATO MODIFICATORIO

CONTRATO MODIFICATORIO No. 2, celebrado el día 31 de agosto del 2015 entre la REPÚBLICA DE NICARAGUA, en adelante denominada el “Prestatario” y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el “Banco”.

CONSIDERANDO

Que el 1ero. de octubre del 2012, el Prestatario y el Banco suscribieron el Contrato de Préstamo No. 2738/BL-NI para cooperar en la ejecución del Programa de Fomento a la Productividad Agropecuaria Sostenible;

Que, mediante Ley No. 862 de fecha 15 de mayo del 2014, publicada en La Gaceta Diario Oficial de la República de Nicaragua número 91, en fecha 20 de mayo del 2014, la Asamblea Nacional de la República de Nicaragua dictó la Ley Creadora del Instituto de Protección y Sanidad Agropecuaria (IPSA), como un ente descentralizado, con personalidad jurídica, autonomía funcional, técnica, administrativa y patrimonio propio, con el objeto de facilitar, normar, regular e implementar las políticas y acciones fitosanitarias a nivel nacional vinculadas a garantizar, mantener y fortalecer la sanidad agropecuaria, acuícola, pesquera y forestal;

Que la Ley Creadora del Instituto de Protección y Sanidad Agropecuaria (IPSA), antes referida, establece que el IPSA será sucesor legal de la Dirección General de Protección y Sanidad Agropecuaria (DGPSA), creada por Ley No. 291, publicada en La Gaceta Diario Oficial número 136 del 22 de julio de 1998;

Que, mediante la Ley No. 864, Ley de Reforma a la Ley No. 290, Ley de Organización, Competencia y Procedimientos del Poder Ejecutivo del 15 de mayo del 2014, publicada en La Gaceta, Diario Oficial, No. 91 del 20 de mayo del 2014 el Ministerio Agropecuario y Forestal (MAGFOR), se transforma en el Ministerio Agropecuario (MAG);

Que, en atención a lo anterior, mediante cruce de cartas números MAG-DS-ECG-000159-06-2014 del Ministerio Agropecuario de la República de Nicaragua, de fecha 10 de junio del 2014 y CID/CNI/2363/2014 del Banco, de fecha 14 de julio del 2014, se modificó el Contrato de Préstamo número 2738/BL-NI, y el Instituto de Protección y Sanidad Agropecuaria (IPSA) sustituyó a la Dirección General de Protección y Sanidad Agropecuaria (DGPSA) como sucesor del mismo a todos los efectos contractuales consiguientes;

Que, según carta número MHCP-DM-E-0716-06-15 del 29 de junio del 2015, la República de Nicaragua, como Prestatario, ha propuesto una modificación al Contrato de Préstamo en su esquema de ejecución y en la priorización de productos del Programa de Fomento a la Productividad Agropecuaria Sostenible, para alcanzar las metas y objetivos propuestos en lo que resta del período de su ejecución; y

Que las partes, en consecuencia, “las Partes”, de común acuerdo, desean introducir al antes referido Contrato de Préstamo número 2738/BL-NI, las modificaciones contenidas seguidamente en el presente Contrato Modificadorio No. 2:

ARTÍCULO PRIMERO

Se introducen las siguientes modificaciones al Contrato de Préstamo No. 2738/BL-NI, suscrito entre el Prestatario y el Banco en la fecha antes referida:

1. Modifíquese el párrafo 3 bajo la sección denominada “Introducción”, de las Estipulaciones Especiales, el cual queda redactado de la siguiente manera:

3. ORGANISMO EJECUTOR

Las partes convienen en que la ejecución del Proyecto y la utilización de los recursos del financiamiento del Banco serán llevadas a cabo, en su totalidad, por el Prestatario por intermedio de los siguientes tres Organismos Co-Ejecutores: el Instituto de Protección y Sanidad Agropecuaria (IPSA), quien tendrá la responsabilidad directa de la ejecución del Componente I, Subcomponente 1.1 Fortalecimiento de los Servicios de Sanidad e Inocuidad Agropecuaria; el Ministerio Agropecuario (MAG), quien tendrá la responsabilidad directa de la ejecución del Componente I, Subcomponente 1.2 Gestión y Fomento de la Producción Agroecológica; y el Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA), quien tendrá la responsabilidad directa de la ejecución del Componente II Fortalecimiento de la Innovación Tecnológica Agropecuaria. El Prestatario deja constancia de la capacidad legal y financiera de los tres Organismos Co-Ejecutores para participar en la ejecución del Proyecto.

2. Sustitúyase la Cláusula 4.05 de las Estipulaciones Especiales, la cual queda redactada de la siguiente manera:

“CLÁUSULA 4.05 Compilación de datos y Evaluación. El Prestatario presentará para la aprobación del Banco:

- (a) por intermedio del INTA: la línea de base de las Fincas de Investigación e Innovación Tecnológicas (FIITs) en el período y metodología previamente acordados con el Banco;
- (b) por intermedio del MAG: Dos (2) evaluaciones independientes del Proyecto, una intermedia y otra final, llevada a cabo a través de

consultores externos seleccionados y contratados para estos efectos de conformidad con términos de referencia y condiciones previamente acordadas con el Banco. La evaluación intermedia tendrá lugar al cumplirse treinta (30) meses de la vigencia del Contrato de Préstamo o cuando se haya comprometido el 50% de los recursos, lo que ocurra primero; y la evaluación final, al cumplirse cincuenta y cuatro (54) meses de la vigencia del Contrato de Préstamo o cuando se haya comprometido el 90% de los recursos, lo que ocurra primero. En estas evaluaciones, se examinarán los logros alcanzados por el Proyecto, así como los problemas suscitados durante la ejecución del mismo, adecuaciones necesarias para la consecución de sus objetivos, al igual que las recomendaciones para replicar o expandir las opciones de apoyo directo a productores; y

- (c) por intermedio del INTA: Dos (2) años después de ejecutado el Proyecto, siempre que las partes así lo acuerden, una evaluación de impacto del Componente 2.2 de adopción de tecnología, para identificar y cuantificar mejoras en la productividad e ingresos agrícolas de los beneficiarios. INTA deberá provisionar los recursos para financiar esta evaluación *ex post*. Los informes de evaluación, la documentación e información estadística de soporte y la metodología propuesta para esta evaluación en el plan de seguimiento y evaluación, quedarán disponibles para llevarse a cabo en ese momento.”

3. Sustitúyase la Cláusula 5.02(b) de las Estipulaciones Especiales, la cual queda redactada de la siguiente manera:

“(b) El Plan de Ejecución del Proyecto (PEP) deberá ser actualizado, de común acuerdo, entre MAG, IPSA e INTA y el Banco, respectivamente, cuando fuere necesario, en especial, cuando se produzcan cambios significativos que impliquen o pudiesen implicar demoras en la ejecución del Proyecto. Cada Organismo Co-Ejecutor podrá acordar directamente con el Banco las actualizaciones del PEP que correspondan a sus responsabilidades de ejecución. Los Co-Ejecutores deberán informar al Banco sobre las actualizaciones del PEP, a más tardar, con ocasión de la presentación del informe semestral de progreso correspondiente.”

4. Sustitúyase la Cláusula 5.03 de las Estipulaciones Especiales, la cual queda redactada de la siguiente manera:

“**CLÁUSULA 5.03. Estados financieros y otros informes**. El Prestatario, a través de cada Organismo Co-Ejecutor, se compromete a que se presenten los siguientes informes:

- (a) Dentro del plazo de ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico del Prestatario y durante el plazo para desembolsos del Financiamiento, los informes financieros auditados de los recursos del Proyecto, debidamente dictaminados por una firma de auditoría independiente aceptable al Banco. El último de estos informes será presentado dentro de los ciento veinte (120) días siguientes a la fecha estipulada para el último desembolso del Financiamiento. La auditoría financiera se realizará de acuerdo a las normas y políticas del Banco.
- (b) A los efectos de lo previsto en el inciso anterior, el MAG preparará una adenda al contrato celebrado con la firma de auditoría, a fin de que se emitan informes de Estados Financieros Auditados independientes para cada Organismo Co-Ejecutor en lo referente a los recursos que cada uno ejecuta. Asimismo, cada organismo Co-Ejecutor remitirá al Banco el informe auditado correspondiente a su Componente o Sub-componente;
- (c) En adición a la presentación de los estados financieros auditados del Proyecto, cada Organismo Co-Ejecutor presentará al Banco semestralmente informes de progreso del Proyecto, de conformidad con lo previsto en el Artículo 7.03 de las Normas Generales.

5. Insértese una nueva Cláusula 5.04 de las Estipulaciones Especiales, con el siguiente texto:

“CLÁUSULA 5.04. Anticipo de Fondos. No obstante lo previsto en los literales (b) y (c) del Artículo 4.08 de las Normas Generales respecto de las necesidades de liquidez del Proyecto para atender previsiones periódicas de gastos y los porcentajes de justificación requeridos para subsiguientes anticipos de fondos, el Plan Financiero a ser acordado con el Banco podrá: (i) determinar las necesidades de liquidez del Proyecto para atender previsiones periódicas de Gastos Elegibles durante un período de hasta doce (12) meses; y/o (ii) determinar un porcentaje menor de justificación, que, en ningún caso, podrá ser menor al cincuenta por ciento (50%).”

6. Sustitúyase, en la Cláusula 6.04 de las Estipulaciones Especiales, la parte referente a las comunicaciones relacionadas con la ejecución del Proyecto, que queda redactada de la siguiente forma:

“Para asuntos relacionados con cada Componente o Subcomponente de la ejecución del Proyecto:

Dirección postal:

MAG
Kilómetro 8.5, Carretera a Masaya
Managua, Nicaragua

IPSA
Kilómetro 5.5 carretera a Masaya
Managua, Nicaragua

INTA
Colonia Centroamérica, Contiguo al Distrito 5, Policía Nacional.
Managua, Nicaragua”

7. Sustitúyase el Anexo Único en su integridad, por el siguiente texto:

“ANEXO ÚNICO

EL PROYECTO

Programa de Fomento a la Productividad Agropecuaria Sostenible

I. Objetivo

1.01 El objetivo general del Proyecto es incrementar la productividad agropecuaria sostenible, fortalecer la vinculación con las cadenas de valor y promover el aumento de los ingresos de las familias rurales. Para ello, el Proyecto promoverá la investigación, difusión y transferencia tecnológica con énfasis en cambio climático y producción agroecológica y el aseguramiento de la oferta de alimentos sanos e inocuos.

II. Descripción

2.01 Para el logro de los objetivos del Proyecto, a que hace referencia el párrafo anterior, los recursos del Financiamiento podrán utilizarse para la realización de las actividades descritas en los dos (2) componentes del Proyecto, los cuales se describen a continuación:

Componente I: Apoyo a la gestión y fomento de la producción sostenible

2.02 Bajo este Componente, se financiarán obras, consultorías, servicios de capacitación y de asistencia técnica para el desarrollo técnico-científico

del Ministerio Agropecuario (MAG) y del Instituto de Protección y Sanidad Agropecuaria (IPSA) en:

Subcomponente 1.1. Fortalecimiento de los servicios de sanidad e inocuidad agropecuaria

- 2.03** Este Subcomponente comprende: (i) modernización de servicios centrales: la construcción del edificio central del IPSA y ampliación de los servicios ofrecidos, siempre que cuente con las autorizaciones correspondientes; construcción y readecuación de puestos de inspección cuarentenaria y estación para especies menores; equipos y vehículos; (ii) fortalecimiento del sistema de sanidad pecuaria: equipamiento, insumos y capacitación para la vigilancia epidemiológica, campañas preventivas, mejora en comunicación de puestos cuarentenarios, y registro y control del uso de medicamentos veterinarios e insumos para trazabilidad bovina, acuícola y apícola; mejoría física y técnica del Área de Microbiología de Alimentos del Laboratorio Central Veterinario; construcción, equipamientos e insumos; (iii) fortalecimiento del sistema de sanidad vegetal: se apoyará la vigilancia fitosanitaria para campañas preventivas y registro y control del uso de plaguicidas, de insumos variados y semillas; construcción del laboratorio de diagnóstico fitosanitario y de calidad de semillas de referencia nacional y apoyo para el diagnóstico efectivo de plagas y enfermedades; (iv) fortalecimiento del sistema de inocuidad agroalimentaria: control de calidad de plaguicidas y medicamentos veterinarios y programa de control y vigilancia de residuos y contaminantes en agroalimentos; equipamiento de la unidad de certificación de fincas de producción agroecológicas u orgánicas.

Subcomponente 1.2. Gestión y fomento de la producción agroecológica

- 2.04** Mediante este Subcomponente, se financiará: (i) la modernización tecnológica de los sistemas de información y geográfico para la puesta en marcha de la gestión de políticas y programas enfocados al fomento agroecológico; (ii) la Encuesta Nacional sobre Producción Agroecológica (iii) actividades de capacitación y disseminación; y (iv) la ampliación del auditorio central del MAG.

Componente II: Fortalecimiento de la innovación tecnológica agropecuaria

- 2.05** Bajo este Componente, se fortalecerá tanto la dimensión tecnológica como la institucional del Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA). Se pondrán en marcha los siguientes dos subcomponentes:

Subcomponente 2.1. Modernización organizativa y de gestión del INTA

- 2.06** En este Subcomponente, se fortalecerá tanto conceptual como metodológicamente al INTA en innovación tecnológica con base en la demanda de los productores y de las cadenas de valor, con el propósito de transformarse en una institución fundamentada en el conocimiento, en el manejo de herramientas analíticas y en la prospección de escenarios futuros de la agricultura. Se apoyará al INTA con: (i) actividades de planificación estratégica que le orienten a responder a las demandas tecnológicas, en coordinación con otras entidades del gobierno; (ii) la formación de recursos humanos del INTA a través de posgrados (doctorados y maestrías) y capacitación técnica; (iii) mejora de la infraestructura y equipos de los Centros de Desarrollo Tecnológico (CDT) y del INTA para fortalecer sus tecnologías de información y comunicación (TIC); y (iv) intensificación y mejora de los sistemas de transferencia tecnológica.

Subcomponente 2.2. Transferencia de tecnologías sostenibles

- 2.07** Se realizará transferencia de tecnologías -validadas por el INTA en los CDT o en las Fincas de Investigación e Innovación Tecnológicas (FIIT)- de sistemas agro silvopastoriles y/o de cultivos en las zonas seleccionadas y con los criterios predefinidos y acordados para el Proyecto. Se financiará la instalación de FIIT, que adoptarán tecnologías. La distribución de los FIIT y sus costos podrán ser sujetos a revisión anualmente o cuando las partes lo estimen conveniente.

III. Costo total del Proyecto y plan de Financiamiento

- 3.01** El costo total del Proyecto se estima en el equivalente a US\$42 millones, de los cuales hasta US\$40 millones serán financiados por el Banco (Financiamiento) y US\$2 millones serán recursos de contrapartida local. Los costos ajustados del Proyecto se presentan en el siguiente cuadro:

Costo y Financiamiento (En millones de US\$)

	Componente/Sub Componente	Banco	Local	Total	%
I	Administración del Proyecto*	1.00	0.40	1.40	3.3
II	Costos directos	37.40	1.60	39.00	92.9
2.1	Componente 1: Apoyo a la Gestión y Fomento de la Producción Sostenible	18.73	0.89	19.62	46.7

	Componente/Sub Componente	Banco	Local	Total	%
2.1.1	Modernización del sistema de sanidad agropecuaria e inocuidad- IPSA	16.06	0.85	16.91	40.2
2.1.2	Gestión y fomento de la producción agroecológica- MAG	2.67	0.04	2.71	6.4
2.2	Componente 2: Fortalecimiento de la innovación tecnológica agropecuaria- INTA	18.67	0.71	19.38	46.2
2.2.1	Modernización organizativa y de gestión del INTA	14.99	0.48	15.47	36.8
2.2.2	Transferencia de tecnologías sostenibles - INTA	3.68	0.23	3.91	9.3
III	Seguimiento y Evaluación*	0.50	0	0.50	1.2
IV	Costos financieros y auditorías*	1.10	0	1.10	2.6
4.1	Comisión de Compromiso		0	0	
4.2	Inspección y Vigilancia		0	0	
4.3	Intereses	0.80		0.80	1.9
4.4	Auditorías	0.30	0	0.30	0.7
	Total	40.00	2.00	42.00	100.0
	Porcentaje			100.00	

* Categoría que se dividirán proporcionalmente entre los tres Co-Ejecutores.

IV. Ejecución

4.01 La ejecución del Proyecto estará a cargo de tres Organismos Co-Ejecutores: el Instituto de Protección y Sanidad Agropecuaria (IPSA), quien tendrá la responsabilidad directa de la ejecución del Componente 1, Subcomponente 1.1 Fortalecimiento de los Servicios de Sanidad e Inocuidad Agropecuaria; el Ministerio Agropecuario (MAG), quien tendrá la responsabilidad directa de la ejecución del Componente I, Subcomponente 1.2 Gestión y Fomento de la Producción Agroecológica; y el Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA), quien tendrá la responsabilidad directa de la ejecución del Componente II Fortalecimiento de la Innovación Tecnológica Agropecuaria. El Ministerio de Hacienda y Crédito Público (MHCP) abrirá una cuenta escritural para el control financiero de los fondos del Programa para cada uno de los Co-Ejecutores, de manera que la ejecución de cada componente pueda avanzar independientemente.

4.02 Para la administración del Proyecto, cada Organismo Co-Ejecutor podrá contratar con recursos del préstamo un Coordinador de Componente o sub componente (CC), quien dependerá de la máxima autoridad de la respectiva institución y será el enlace con el Banco. Cada CC será responsable de facilitar la coordinación, administración y supervisión del respectivo Componente y/o Subcomponente y tendrá las demás funciones que se establezcan en el Reglamento Operativo del

Proyecto, tales como: (i) planificar y realizar seguimiento de la ejecución del Componente y/o Subcomponente; (ii) elaborar los informes de progreso del Componente y/o Subcomponente; (iii) gestionar los procesos de adquisiciones y contrataciones que se requieran; y (iv) mantener la administración financiera de los recursos, gestionar la solicitud de desembolsos y justificación de gastos, mantener un sistema contable y financiero adecuado y preparar los estados financieros consolidados del Componente y/o Subcomponente. También se podrá financiar los equipos de apoyo a la ejecución, tal como se establece en los Manuales Operativos del Programa (MOP).

- 4.03** Cada Organismo Co-Ejecutor elaborará el MOP que corresponda a su componente o sub-componente. Los MOP detallarán las normas y procedimientos que regirán la ejecución, tales como: (i) adquisiciones y contrataciones; (ii) el esquema de ejecución y procedimientos de coordinación entre las entidades participantes; (iii) responsabilidades y requerimientos de información financiera-contable y de seguimiento físico del Proyecto; y (iv) los criterios de selección de zonas geográficas y de rubros que se incluyen en el proceso de transferencia; el menú inicial de tecnologías y servicios empresariales y los criterios y procedimientos para actualizarlo periódicamente, incluyendo las consultas con el sector productor; criterios de elegibilidad de los productores y de selección de las fincas para participar en la transferencia de tecnologías, y demás mecanismos para la ejecución del Componente 2.2. Cada Organismo Co-Ejecutor podrá acordar directamente con el Banco las modificaciones al MOP que estime pertinentes, en consulta con el Prestatario.

V. Mantenimiento

- 5.01** El propósito del mantenimiento es conservar las obras y bienes comprendidos en el Proyecto en las condiciones de operación en que se encontraban al momento de su terminación, dentro de un nivel compatible con los servicios que deban prestar.
- 5.02** El primer plan anual de mantenimiento deberá corresponder al año calendario siguiente al de la entrada en operación de la primera de las obras del Proyecto.
- 5.03** El plan anual de mantenimiento deberá incluir: (i) los detalles de la organización responsable del mantenimiento, el personal encargado y el número, tipo y estado de los equipos destinados al mantenimiento; (ii) la ubicación, el tamaño y el estado de los locales destinados a reparación y almacenamiento, así como el de los campamentos de mantenimiento; (iii) la información relativa a los recursos que serán invertidos en mantenimiento durante el año corriente y el monto de los

que serán asignados en el presupuesto del año siguiente; y (iv) un informe sobre las condiciones del mantenimiento, basado en el sistema de evaluación de suficiencia establecido por el Prestatario o el Organismo Ejecutor.

VI. Monitoreo y evaluación

- 6.01** El seguimiento administrativo y control del Proyecto se enfocará en el seguimiento y documentación del cumplimiento de las normas procedimentales en materia administrativa, financiera y contable y jurídica de acuerdo con los lineamientos nacionales y del Banco, a los establecidos en el MOP y en el Contrato de Préstamo.
- 6.02** Cada Organismo Co-Ejecutor establecerá un sistema de seguimiento y monitoreo de su correspondiente Componente o Subcomponente y enviará al Banco un informe de seguimiento sobre el progreso de las actividades del respectivo Componente o Subcomponente, a más tardar, sesenta (60) días después del fin de cada semestre durante la ejecución. Estos informes reportarán el grado de cumplimiento de los indicadores de productos y avances de resultados de la Matriz de Resultados. Se identificarán problemas encontrados y la presentación de medidas correctivas. No más tarde del 30 de noviembre de cada año, cada Co-Ejecutor presentará al Banco el POA correspondiente al año siguiente.
- 6.03** El MAG seleccionará y contratará los servicios de consultoría para llevar a cabo las evaluaciones independientes, conforme se establece en la Cláusula 4.05(b) de las Estipulaciones Especiales.”
- 8.** Todas aquellas referencias que en el Contrato de Préstamo 2738/BL-NI se hacen al MAGFOR o DGPSA deberán entenderse como hechas al MAG o IPSA, respectivamente, según corresponda.

ARTÍCULO SEGUNDO

Se ratifican todas las otras disposiciones del Contrato de Préstamo No. 2738/BL-NI y sus modificaciones.

ARTÍCULO TERCERO

El presente Contrato Modificatorio entrará en vigencia a partir de la fecha de su suscripción por ambas partes.

EN FE DE LO AQUÍ ESTABLECIDO, el Prestatario, y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, suscriben este Contrato Modificatorio en dos (2) ejemplares de igual tenor.

REPÚBLICA DE NICARAGUA

BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO

/f/

/f/

Iván Acosta Montalván
Ministro de Hacienda
y Crédito Público

Carlos N. Melo
Representante en Nicaragua